

*Vous pouvez consulter le site de la Fédération de Gironde*

**www.trad33.com**

*et retrouver les AIRIAL, les dernières infos : des manifestations, des stages, des ateliers, des groupes... et bientôt des partitions à télécharger et plus à venir.*

*Avec des photos sur des événements (bals, R3M, etc).*

*Pour un accès à l'ensemble du site, il est nécessaire de s'inscrire au préalable dans la rubrique identification.*

## MANIFESTATIONS

☞ **Mai 2009**

### 2 mai-----ARES

Salle des Lugées 16h à 18h stage d'initiation aux danses gasconnes. 19h30 accueil/apéritif et repas sortis des paniers 21h bal Trad avec Lou Rebaley (scène ouverte).

☎ 06 74 45 61 35 – 05 56 60 09 61

### 2 mai----- LANGOIRAN

Au château de LANGOIRAN voir stage de NYCKELHARPA (musique suédoise).

En soirée Bœuf et échange de répertoire.

Amener son panier pour repas partagé.

☎ 06 73 65 46 14 (Isao)

### 9 mai CIVRAC sur DORDOGNE

Salle des fêtes - 14h30 Voir Stages - 19h repas, 21h Bal Trad avec les Saucisses Musicales de Saint MICHEL

☎ 05 53 24 19 93 - 05 57 40 07 15

### 9 mai----- NOAILLAN

21h Salle des fêtes – Bal Trad animé par Simone et Ginette.

☎ 05 56 25 38 61

### 15 mai-----LANGOIRAN

Tortues Véloceries (scène ouverte), salle des associations, impasse Beaumartin, sur le quai. 20h45 Apporter son boire, son manger. 21h45 Musiques et danses

☎ 05 56 23 31 20 – 05 56 23 49 90

### 16 mai-- SAINT DENIS DE PILE

21h Salle des fêtes Bal Trad de la Saint Fort avec MASCARET ☎ 05 57 74 27 49

### 16 mai----- PORTETS

Espace la Forge (face à la gare) 17h30 à 19h00 – Atelier de danses – 21h Bal Trad avec Semelles et Plancher

☎ 06 87 51 38 49 [comitexxeme@free.fr](mailto:comitexxeme@free.fr)

### 16 mai----- ARTIGUES

Château Betailhe, 72, Av. église romane 70 Ans de l'USEP, jeux du patrimoine, rando. contes, formation danses Trad le matin – Bal pour tous à 15h

☎ 05 56 72 68 89 – 06 45 51 58 53

### 17 mai----- TOULENNE

16h à 18H - Salle des fêtes dans le cadre de la « journée Républicaine » Bal Trad avec Semelles et Plancher

☎ 06 86 66 78 70

### 23 mai-----BORDEAUX

Avec Musicabourdon, au garage moderne, 1, rue des étrangers – Bacalan - Bal avec les groupes « Peut être Jeanne » (Nord Pas de Calais) et « Bal O Gadjö » (MONTPELLIER).

☎ 05 56 91 64 22 (Laurence)

### 23 mai-----CESTAS

Fort Rainbow dans le cadre du 6<sup>ème</sup> festival western – Apéro concert avec « Bal à Fond »

☎ 05 56 21 51 28 05.56.78.85.58

### 29 mai-----TALENCE

Dans le cadre de FESTIMUT au Campus Universitaire – 20h30 Bal Trad avec les Tortues Véloces. ☎ 06 73 10 40 60

### 30 mai -ST MEDARD EN JALLES

20h-21h30 Place de la République Bal Trad avec Coutouliou

☎ 06 77 48 28 30

☞ **Juin 2009**

### 5 juin-----SAINT MACAIRE

20h30 Salle François MAURIAC – L'Association USEP de St PIERRE DE MONS organise un Bal Trad adultes/enfants, animé par Folk Gang Amadeus

☎ 05 56 63 14 67 (en journée)

☎ 05 56 63 19 62 (en soirée)

### 6 juin-----BORDEAUX

Avec Musicabourdon, Bal sur les quais de BORDEAUX (Espace PARLIER) en clôture

du festival Clair de Bastide. Soirée Belge avec Naragonia et Embrun (à confirmer). ☎ 05 56 91 64 22 (Laurence)

### 12 juin----- BORDEAUX

20h30 Salle Diomède 9, rue de Pineau, Quartier Bastide - Le « Bonagar » nouveau est arrivé venez le déguster!! Un spectacle de musiques traditionnelles imaginaires avec Philippe GARONNE : accordéon et Alain BONAMY : violoncelle. [www.myspace.com/BonAgar](http://www.myspace.com/BonAgar)

### 13 juin----- CREON

Voir Stage de violon Cajun et Nouveau Mexique - Bal dans le cadre de la nuit de la musique 19h15 à 20h15 sur la place

☎ 06 17 33 42 29

### 13 juin-----BORDEAUX

21h place Saint Michel Bal Trad en soutien à RESF (Réseau Ecoles Sans Frontières)

### 20 juin-----GRADIGNAN

20h30 Fête de la musique place de l'église, avec MASCARET (scène ouverte)

☎ 06 83 32 69 35

### 21 juin-----CAUDERAN

Fête de la musique avec Lo Talhier (scène ouverte) ☎ 05 56 08 29 33

### 21 juin-----PAILLET

PAILLET fête son parc (scènes d'été) 18 h Fatal Compagnie (cirque)

19h30 Bal Trad avec les Tortues Véloces

☎ 05 56 72 57 11

### 23 juin----- ANDERNOS

21H au port ostréicole - Les feux de la Saint Jean - Animation Trad avec Lous Pignots(scène ouverte)☎05 56 82 33 97

**Soirées "pub gascon" au "LUCIFER", 35 rue de Pessac à Bordeaux le**

**1<sup>er</sup> mercredi du mois : 6/05 et 3/06**

**(Sauf en juillet et août)**

**Tél 05 56 99 09 02 ou 05 56 06 24 14**

**VILLANDRAUT – Salle des fêtes**

**2<sup>ème</sup> vendredi du mois : 8/05 et 12/06**

**18h30 atelier de danses**

**20h00 repas en commun (apporter son miam et son group à partager)**

**21h30 Rencontre musiciens, Bal**

**☎ 05 56 25 04 07 – 05 56 65 39 02**

**26, 27 et 28 juin  
ST PIERRE D'AURILLAC**

## 19<sup>ème</sup> FIFRES DE GARONNE

### Vendredi 26 juin

18h48 apéro swing  
20h49 Cabaret déjanté avec Jean Luc THOMAS et HOPV HOPKINS, Les NIOU BARDOPHONES  
22h12 Battle de feu d'artifice entre Patrick AUZIER, Pascal ALBIZU et Pascal DUCOS.  
22h43 la Bamboula avec le Trio en Bal

### Samedi 27 juin

**15 h 03** : Revisite, révision, initiation des pas de danses et atelier bal enfantin avec Marylin Simon,  
**18 H 32** ; Ouverture en musique de la fête de l'alose et du Vin  
18h46 Les Sous Fifres 2009 + Guest Star  
**20 H 43** : Grand banquet de l'alose et du vin animé par les convives musiciens présents.  
**22 h 12** : Grand bal de l'alose avec : Jean Luc THOMAS et Yvon RIOU, YADEBA, Le Bal s'Empêtre de Christian VIEUSSENS  
**22 H 47** : Interlude pyrotechnique, Alose des Fuego par Maître Pascal ALBIZU  
**02 H 23** : Silence, chants de grenouilles, tendresse, repos sous les étoiles.

### Dimanche 28 juin

**11 h 04** : Retrouvailles  
Ouverture officielle et inauguration de la 19<sup>ème</sup> des FIFRES DE GARONNE.  
**15 h 04** : Concert à l'ombre des carolins. Saules et douces sapinettes, après midi sylvestre.  
Au programme  
YADEBA Création rencontre spécial Saint Pierre Michel GODARD Tuba et Jean Luc THOMAS , Sous Fifres de Saint Pierre et Trad Ardilla  
18h43 Rondeau final  
**20h12** Apéro swing Cabaret Gascons avec les survivants.  
**01h16** : Silence, chants de grenouilles, tendresse, repos sous les étoiles.  
☎ 05 56 76 88 28  
www.sous-fifres.fr

### L'AIRIAL a son e.mail

**airial@trad33.com**  
Pour faire passer vos annonces de manifestations, de stages..., vous abonner...

## STAGES

**2 et 3 mai----- LANGOIRAN**

Au château de LANGOIRAN 14, route du château. Stage de NYCKELHARPA (musique suédoise) (Ouvert à tous les instruments) avec Eléonore BILLY- Le samedi de 09h30 – 17h30 – Le dimanche 09h30 – 12 h30. ☎ 06 73 65 46 14 (Isao)

### 9 mai

**CIVRAC SUR DORDOGNE**  
14h30 Salle des fêtes – Stage de bourrées et sautières avec Patrick MOLINIE  
☎ 05 53 24 19 93 - 05 57 40 07 15  
[barbe-jp@wanadoo.fr](mailto:barbe-jp@wanadoo.fr)

### 13 juin-----CREON

Stage de violon Cajun et Nouveau Mexique avec Bayou Seco  
**13h30 à 15h00 – niveau débutants**  
**15h30 à 17h30 – niveau moyen et confirmés** ☎ 06 17 33 42 29  
[katzyk@yahoo.fr](mailto:katzyk@yahoo.fr)

### BORDEAUX CAUDERAN

Atelier accordéon diatonique mensuel pour adultes animé par Claire et Michel un dimanche par mois, au choix matinée ou journée – Apprentissage du répertoire Bal Trad en 4 groupes de niveau confirmé à débutant. A l'école de musique de CAUDERAN (à côté de la PERGOLA) les 17/05, 14/06 ☎ 05 56 08 29 33

### ANDERNOS .

Stages mensuels de Danses Trad – animé par Marie Jo. - Tous les 2<sup>ème</sup> samedi du mois de 14h à 17h Salle des Arts corporels Zone Gustave Eiffel  
☎ 05 56 82 33 97

### CENON

Au sein de l'école de musique, atelier de vielle à roue Tous les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> samedis du mois 9h à 11h débutants – 11h à 13h confirmés .  
☎ 05 56 86 33 80

## PREVISIONS

**ANDERNOS -A la jetée**  
En juillet et en août  
Tous les lundis soirs à 21h  
Bal Trad (Scène ouverte)  
Tél : 05 56 82 33 97

**24 juillet FRONTENAC** 21h à la Commanderie de Sallebruneau avec l'Asso ; recherches Archéologiques Girondines – Bal trad animé par Simone et Ginette  
☎ 05 56 23 98 81 – 05 56 64 10 49

**9 août SALLES** 21h Quartier du LANOT, dans le cadre de «LANOT en musiques transversales», Bal Trad  
☎ 05 56 88 44 26

**26 septembre CENAC** Concert et Bal avec FABURDEN

**3 octobre SAVIGNAC d'AUROS** Bal Trad

**3 octobre BAZAS** Bal Trad avec Semelles et Plancher.

**10 octobre GRADIGNAN** Bal Trad

**Date à réserver**  
**17 octobre**  
**Bal de l'AIRIAL**

**14 novembre PODENSAC** Bal Trad

**21 novembre GAZINET** Bal Trad

**5 décembre GRADIGNAN** Bal Trad.

## VOISINS, VOIS...

**AUVILLAR (82) contacts** ☎ 05 63 39 00 76 - [philippe-marsac@wanadoo.fr](mailto:philippe-marsac@wanadoo.fr)

**ENMDL - Big Boha Band**  
☎ 06 09 71 39 45

**9 et 10 mai RIVES (47)** Stage de violon autour des bourrées à 3 temps (répertoire d'Auvergne) dirigé par Jean Marc DELAUNAY – Stage du 9 tous niveaux – stage du 10 réservé aux violons de Garona.

Le 9 bal à 20H30 avec Jean Marc DELAUNAY et les violons de Garona.  
Rens . Maxime MAZZARESE CMDTA – 10 rue Ledru Rollin 47200 AGEN  
Tél : 05 53 48 25 27  
[cmdta\\_traquitain@orange.fr](mailto:cmdta_traquitain@orange.fr)  
[www.carrefouraquitain.com](http://www.carrefouraquitain.com)

**10 mai SAINT SAUVEUR DE MEILHAN (47)** 1<sup>ères</sup> Tradigaronne - 10h30 Messe en Occitan , 12h repas Gascon sur inscription, puis Bal Trad en extérieur ou salle des fêtes animé par 2 groupes Bretons et Gric de Prat  
☎ 06 83 07 74 24

**21 au 24 mai à TRENTELS (47)**  
Festival "Accordéons nous"  
Tél 05 53 41 60 05

**23 mai GARDONNE (24) salle du foyer club** - Stage d'orchestre, ouvert à tous les instruments, animé par Pascal LEFEUVRE, et le soir concert avec duo : BIENABE/LEFEUVRE + concert des stagiaires ☎ 05 57 46 28 91  
contact : [mhdesert@orange.fr](mailto:mhdesert@orange.fr)

**6 et 7 juin AUVILLAR (82)**  
**FÊTES de la SAINT NOÉ**  
animées par Tolosa Cantèra (chant polyphonique pyrénéen), les Sous-Fifres de Saint Pierre (fifres et tambours - musique de rue), Folc e Pic (musiques à danser de Gascogne - bal occitan)... – organisées par l'association St Noé (avec le soutien de la Camba Tòrta) – Détails sur : <http://monsie.orange.fr/cambatorla/>

– Renseignements : 09 61 49 34 84  
[christine.cagnati@orange.fr](mailto:christine.cagnati@orange.fr)

**12 juin SAINT-SIXTE (47)**  
**REPAS gascon**, en soirée, place de la  
batellerie, proposé par *La Table En*  
*Bruhlois*, suivi d'un **BAL** animé par Pépin  
et le Duo Corbefin-Marsac –  
Réservations : 05 53 47 82 29

13 et 14 juin WE de préparation du  
festival des violons de SARRANT (32)  
avec Basile BREMAUD – lieu à fixer.

26, 27 et 28 juin CASTELNAU de  
BARBARENS (32) fête du rondeau

**4 et 5 juillet BEAUMONT du**  
**PERIGORD (24)** Félibrée tél 05 53 27  
65 15 (l'après-midi)

8 et 9 août festival de violons à  
SARRANT (32)

## INFORMATIONS

Le nouveau CD de ZANZIBAR est arrivé  
Commande auprès de CARMA  
Productions – Le Clavet N° 3 F 33190  
CASSEUIL Tél 05 56 62 77 04  
[albacarma@orange.fr](mailto:albacarma@orange.fr)

Ouverture de l'atelier d'accordéons de  
Lou MOREL. Accord et réparations,  
vente, location. 17, rue Tallavi 33310  
LORMONT Réception sur RDV : 05 56  
52 36 84  
[www.morel-accordeons.com](http://www.morel-accordeons.com)  
[morel.accordeons@laposte.net](mailto:morel.accordeons@laposte.net)

Ré-ouverture de l'atelier d'accordéons  
de Michel LEGAUX au moulin de  
Gameta à TARDETS (64) depuis le 1<sup>er</sup>  
janvier 2009.  
[www.diato-castagnari.com](http://www.diato-castagnari.com)  
[diatomodo@wanadoo.fr](mailto:diatomodo@wanadoo.fr)

⌘ o2 RADIO 91,3 FM-

⌘ La Clé Des ONDES 90.1 FM  
Libres cultures Jeudi 17h et 22h 45.

⌘ RADIO Sauvagine 94.9 FM  
"Musiques sans frontière" Vendredi de  
19h à 20h30.

⌘ LA QUADRETTE DE GASCOGNE  
<http://quadrette.free.fr>

⌘ Lous Pignots  
<http://www.lous-pignots.fr>

⌘ Atelier C. Q. C. C. de CAUDERAN  
[www.tradanse.apinc.org](http://www.tradanse.apinc.org)

⌘ FOLKADANSE - Répertoire "général, bal  
enfantin et R3M" pour accordéon  
diatonique à télécharger, et aussi consulter  
et télécharger l'AIRIAL.  
<http://folkadanse.free.fr>

⌘ Gric de Prat [www.gric.tk](http://www.gric.tk)

⌘ Dans'Trad [www.danstrad.fr](http://www.danstrad.fr)

⌘ MUSICABOURDONS – Organisation de  
bals sur BORDEAUX et CUB.  
[www.musicabourdons.com](http://www.musicabourdons.com)

⌘ MASCARET  
<http://pagesperso-orange.fr/trad.mascaret>

⌘ Créaction sur le web  
[www.creacion-collectif.com](http://www.creacion-collectif.com)

⌘ CARMA [www.albacarma.com](http://www.albacarma.com)

⌘ LOU'REBALEY'T  
<http://sites.google.com/site/lourebaley/t/>

⌘ ARMOR - Amicale des Bretons  
[www.Bagad-ker-vourdel.org](http://www.Bagad-ker-vourdel.org)

⌘ CONFRERIE DES SOUFFLEURS  
[www.lmultimania.com/miqueu/souffleurs](http://www.lmultimania.com/miqueu/souffleurs)

⌘ Retrouvez toute l'actualité des musiques  
traditionnelles en Béarn sur  
[www.ostaubearnes.fr](http://www.ostaubearnes.fr).

⌘ Toute l'actualité des musiques celtiques en  
Bigorre sur  
[www.celtesenbigorre.chez.tiscali.fr](http://www.celtesenbigorre.chez.tiscali.fr)

⌘ DAVANTER [www.davanter.fr.st](http://www.davanter.fr.st)

### CONTACTS

#### Département Gironde

Attention ! Chantier Vocal 05 56 26 69 06  
Armor 06 78 87 70 86

Au Pied Levé 05 56 91 06 27

Bagad Ker Vourdel 05 56 95 39 84

Bal à fond 05 56 21 51 28 05.56.78.85.58

[bal.a.fond@free.fr](mailto:bal.a.fond@free.fr)

Bildu 05 56 45 68 41 - 05 56 75 09 01

Bonagar 05 57 34 11 66

Cercle Celtique Armor 06 81 85 53 20

Compagnie Vieussens 08 75 24 63 27

06 84 53 83 17

[vieussens@wanadoo.fr](mailto:vieussens@wanadoo.fr)

Créaction 05 57 24 21 73 / 06 84 82 45 01

Dans'Anim 05 56 97 57 92  
Dans'Trad 05 57 84 39 10- 05 53 64 37 31  
Duo Lefeuvre Mabru 05 56 25 89 85  
Duo Lefeuvre Le Meur 05 56 62 77 04  
Et si on allait voir la mer 05 56 91 64 22  
Faburden 06 62 86 73 50  
Folk Gang Amadeus 05 56 49 69 84  
[vincenmazeau@free.fr](mailto:vincenmazeau@free.fr)

Garluche 05 56 06 24 14

Ginginha Gratis 05 56 91 64 22

Gric de Prat 05 56 63 14 63

Karaboudjan 06 63 13 47 44

Le petit Orchestre Bigardoy 05 56 63 14 63

Les Fifres de Gans 05 56 25 27 65

Les Fifres du Nizan 05 56 25 04 05

Les Sous Fifres Saint Pierre 05 56 76 88 28

Lou Rebaley 05 56 60 13 89

[lourebaley@aliceadsl.fr](mailto:lourebaley@aliceadsl.fr)

Lous Pignots 05 56 82 33 97

Les Tortues Véloce 06 70 07 94 44 – 05 56  
67 21 05

Manufactures Verbales 06 08 63 87 95

Mascaret 05 56 89 20 73 - 05 57 96 64 12

Musicabourdons 05 56 91 64 22

Quaouarons 05 57 34 11 66

Quadrette Gascogne 06 98 74 06 87,

Rondeau Bordelais 05 56 30 02 58

[rondeau.bordelais@laposte.net](http://rondeau.bordelais@laposte.net)

Steve Cadencé 05 56 24 28 72

Scotch Mist 06 11 12 84 20

Semelles et plancher 06 03 15 78 88

[semelles@orange.fr](mailto:semelles@orange.fr)

Trad Troubadours 05 56 61 49 80

Trio Ch'Oc 05 56 62 77 04

Viking Dubem 06 12 06 30 78

Zanzibar Compagnie 05 56 62 77 04 – 06 84  
53 08 05

Zef 06 07 45 40 20

Zherdine 05 57 74 98 10

#### Autres départements

Alios 05 58 41 20 27

ATP 05 53 20 74 16

Bohaires de Gasconha 05 61 62 43 38

Davanter 05 62 63 40 95

Gatemina 06 12 49 74 79

Pimparella 06 71 16 50 23

### L'AIRIAL,

chez M. C. MEURIS

1 allée Aristide Briand

33550 LANGOIRAN

Tél : 05 56 67 21 05 - 06 70 07 94 44

Fax : 05 56 67 21 05

Pour contacter personnellement

Y. POUYSEGUR :

Tél : 05 56 31 52 41

**PUBLIC** : le fichier légalement déclaré à la  
CNIL qui vous permet de recevoir ce  
précieux document ne demande qu'à être  
enrichi des coordonnées de vos amis  
intéressés.

**AGENDA** : le prochain "L'AIRIAL" paraîtra  
fin juin 2009. Les informations doivent  
nous parvenir avant le 10 juin pour la  
période Juillet, Août, septembre 2009.

L'AIRIAL

ISSN 1270 - 22